

135 Rps. Fund.

1

*Pisni ludowe  
z Ziemi Dobrujskiej. —*

1



3  
Pieśń  
Z Osmiatowa.

Pamiętań, Marguś, na wyrok swoj,  
Jakiśmy stali na przedziwnu oboję,  
Hojelim oboję i Pan Pius z nami,  
Jakiś mni związała swojimi słowami.  
Jakiem ci związała, tak jich też dotrymam,  
Jylko ta mnia marłowi, że majątku nie mam.  
Majątek stępnia a urada ginie,  
Potrzebno jest potrzebnie kardiuchniejdziwogoni.  
Przeleciał ptarzewek, przyniósł mi kwiatek  
Od kochanka mego na podarunek.

Pieśń  
Z Osmiatowa.

Nie stania wesoło, zome zasłiwiaty;  
A moji owki cały dzień płakaty,  
Od samego rana aż do dnia bratego,  
Że nie ujmaly gasienka drogiego.  
Nie mi no miło i oarbowe progi,  
Że ma być więcej bzuwai jego nogi.  
Jalowi ta topola, co pod nią siedzą  
Z swojey łubey śródki pieśni i pieśń?  
Zogwem kwiat różę i składam do wiązka,  
Coi kiedy na próżno wiktam na kochanka!  
Wenidam do ogrodu, oględam się wreszcie,  
Z mojej różynki jui wiązka nie będzie.  
Sznoga, lica, gdy parę pozbędzie,  
Na zielonym dżuwii jui wzięcinia siędnie,  
Jylko że tutaj po łada kucwinie,  
Albo kto zabije, albo marnie zginie.

Powiedz mi, powiedz Olsjowy kwićcio:  
By mi rze kochanek we świecie?  
O! rze on, rze, z drugu romansuje.  
O mni jui nie stoi, tylko serce pruje!  
Przeleciał, poleciał siovy gotęlewek,  
A ja myślałam, że mój kochanek.  
Siovy gotęlewek nie ma skrzydełek,  
Jylko na palusku wstępi pierścionek.  
Kochaniu, kochaniu gotnie mi wzięcinie,  
Z wzięcinia wzięj moina, z kochania prok bliń!

Ża kochawszeg się, truba rze w nieśwole.  
Ach! serce, serce, powiedz, co ci boli?  
Nie mni mi boli, godina niemota,  
Jalowi to przegiga co przed nami była?  
Przysigales się, korbosny tyranie,  
Marze ci Pan Pius że moje kochanie,  
Marze ci momenta, które nas przesicy,  
Marze ci Pan Pius wkrótce, w mały chwile.  
Ach! ja da cielis jui umierai mure,  
Ach! jak ja umore to na twojey dune!  
Ach! choł umrzemy, kairany robie  
Stote litery wypitai na grobie:  
Miłosi, kamieni leży tu w grobie  
Co pamiętata wiewanie o tobie;  
Tu leży ciato, tu leży jej kości,  
Umarta pamiętka se zwiniej ziatofci.

Pris'n  
Z Osmiatowa.

Has' koruika pojil, Hasia wode brata,  
Has' sobie zas' p'ievat, Hasia zaplakala.  
Ni placu, Hasiu, ni placu, mamy s'ila d'ogil,  
B'edre mied' koninuk, co pod sobe nowi. —  
Mo' Hasiu k'uchany, kiej' mami g'ol'iska b'edi,  
Bo mama ma' k'lawczyk od kamoz.  
Mamula k'lawczyk oddata,  
Z'ely st'ata Hasia wiszej' ni plakala.

Pris'n  
Z Osmiatowa.

Pokulne ja' swoj' wianuszek po stole,  
Upadnu on panu matki na toni. —  
A przyjmijci go, pani matko, do siebie.  
Ni' przyjmie ja' go ani ciebie.  
Pokulne ja' swoj' wianuszek po stole,  
Upadnu on panu ojcu na toni.  
A przyjmijci go, panio ojcu, do siebie.  
Ni' przyjmie ja' go ani ciebie.  
Pokulne ja' swoj' wianuszek po stole,  
Upadnu on panu siostrze na toni.  
A przyjmijci go, pani siostrze, do siebie.  
Ni' przyjmie ja' go ani ciebie.

Pris'n  
Z Osmiatowa

A siadajci, a siadajci, moje kochani,  
Nie nie nada', nie pomoze twój plakani.  
A jakzi, a jakzi ja' b'ede j'chala,  
Nidym si' j'enne rojum ni' pozognala.  
C'ial'n, ojcu, z Bogiem' s'ity ta sawru grawa,  
A kerde ni' b'ede,  
Bo si' mami pot'eda.  
A siadajci, a siadajci, moje kochani,  
Nie nie nada', nie pomoze twój plakani.  
Nie nie nada', nie pomoze,  
Stoje koni,  
Slab na woro,

W Kacie' Ziemi Dobryni'kiej, zawieszony w Wist'ie an' do Wkry, w Kaidę  
soboty, w lecie, wjeza wianki; przy wjezku m'lad'ce Mirowata spicivajci p'osentki,  
do tej' stolicznowi'ci prystajciwane.

5  
Jui zaprzecone!  
A jaku, a jaku ja bede wiadota,  
Kiedym ti jesece x matke nie poznata.  
Ostani x Bogiem, moja matko,  
Pytas' czemu za mnie gladko,  
Teraz nie bzdien,  
Bo si mnie porzeczien!  
A wiadajci, a wiadajci i t d.  
A jaku, a jaku ja bede wiadota,  
Kiedym ti jesece x matke nie poznata.  
Ostani x Bogiem, moja matko,  
Pytas' na mnie taka ostia,  
Teraz nie bzdien,  
Bo mnie porzeczien!  
A wiadajci, a wiadajci i t d.  
A jaku, a jaku ja bede wiadota,  
Kiedym ti jesece x bratem nie poznata.  
Ostani x Bogiem, moj bracie,  
Pieralam ci nawrocie gawie,  
Teraz nie bzdien,  
Bo cie porzeczien!

A wiadajci, a wiadajci i t d.  
A jaku, a jaku ja bede wiadota,  
Kiedym ti jesece nie poznata.  
Ostani x Bogiem, ukony prosi,  
Nie bede choditi moje nosi.  
Jui teraz jada!  
Jui teraz jada!

A wiadajci, a wiadajci i t d.  
A jaku, a jaku ja bede wiadota,  
Kiedym ti jesece nie poznata.  
Ostani x Bogiem, ukony ukony,  
Ciebie byly jak filary,  
A teraz nie bede,  
Bo si mnie porzeczien.  
A wiadajci, a wiadajci i t d.  
A jaku, a jaku ja bede wiadota,  
Kiedym ti jesece nie poznata.  
Ostani x Bogiem, tyki, miki,  
Ciebie byly jak bialki,  
A teraz nie bede,  
Bo si mnie porzeczien.  
A wiadajci, a wiadajci i t d.  
A jaku, a jaku ja bede wiadota,  
Kiedym ti jesece nie poznata.  
Ostani x Bogiem, ukony ukony,  
I ty jeci malowany,  
Jui teraz jada!  
Jui teraz jada!

Pieśń  
Z Osmiatowa.

W zielonym gaju liście padają,  
Naszej mamuli pierwszego raju. -

A ten pierwszy

Grywa do wieńca. Moja mamulo, niechaj go!

W zielonym gaju liście padają,  
Naszej mamuli drugiego raju. -

A ten drugi

Bije i tuci. Moja mamulo, niechaj go!

W zielonym gaju liście padają,  
Naszej mamuli trzeciego raju. -

A ten trzeci

Bije dzieci. Moja mamulo, niechaj go!

W zielonym gaju liście padają,  
Naszej mamuli czwartego raju. -

A ten czwarty

Grywa w karty. Moja mamulo, niechaj go!

W zielonym gaju liście padają,  
Naszej matuli piątego raju. -

A ten piąty

patrzy w karty. Moja matulo, niechaj go!

W zielonym gaju liście padają,  
Naszej matuli szóstego raju. -

A ten szósty

Bardzo kłuski. Moja matulo, niechaj go!

W zielonym gaju liście padają,  
Naszej matuli siódmego raju. -

A ten siódmy

Bardzo zmęczony. Moja matulo, niechaj go!

W zielonym gaju liście padają,  
Naszej matuli ósmego raju. -

A ten ósmy

Bardzo postarzały. Moja matulo, wierz mi go!

Pieśń  
Z Osmiatowa

W zielonym lesku piana i piwko,  
Tam dziewczyna trawka rywko. -

Jak narzywała, nawięzwała,  
Na jarzółka rozwiała: -

Łójdzi, mni, jarin, trawka radła,  
Ale ze mną nie mi gładła. -

Jeszcze trawka nie rodana  
Jeszcze Marynia obgadana. -

Pieśń  
Z Osmiatowa.

Chodźtam ja koto rękici,

Za bitym ja koraliki

Łobys mi je, Jarin, smalac!

Ściągnę ci buzi z arci. -

Czy to wada, czy mi wosia,

Waleby je, Jarin, smalac!

Waleby mi mi ubożo,

W koraliki kach by Jarin było.

Pieśń  
Z Osmiatowa.

Nosta Łozia wodę z rzečki,  
 Spokhata wana,  
 Ten je prozi, daj troscecki  
 Napic' si' Kochanó'. —  
 Na skap' wody dla wojáka,  
 O má najítibnijná,  
 A do tego daj' kuciáka  
 To bykú i má'vnijsná'. —  
 Łozia chytne' wody dójje,  
 Len kuciák od Łozí,  
 Kogo Kochá ten dostaje,  
 Ni Karódy, co prozi. —

Pieśń  
Z Osmiatowa

Uhn' jidzi a wirod drogi  
 Szynsa Kochánka.  
 Ach, 'mój' Yasiu, Yasiu drogi,  
 'Moi' mnié na Kaniánka.  
 Dżoga kálko, munié wiedeńci,  
 Le Karstaneń bykú'. —  
 Niechaj' bykú', bykú' wiedeńci.  
 Otko chłópk' bykú'. —  
 Aléi wojna, exasem z drogi  
 Zbradziétko wyfá'neli.  
 Niechaj' stneli, Yasiu drogi,  
 A nas ni' roidereli. —

Przemówienie do Pracyje

Wtórte chłópcy mówią, góly chodzą na Wielkánce po dym-  
 gusio. —

I. Zmértwych wstáń Chrystus. Aż tu całé piétko  
 Od wielkój zstósi ledwo się nie usiękło,  
 Z śmierci zuchwata' na kwintę spasióta  
 Z na grobli paniskim krm wysienobita. —  
 Dó Chrześcijanótkwa zupełnie wesele,  
 Bo ján z märtwych wstáń w ulóbiónym ciele. —  
 Wstawaóajcie jaje, synski i kórtbasy,  
 Niech Karódy powie' i pórnia, że wesołe nasy. —

Garda i baby miasłem przyprawiać.  
Zywoł się nam naprawi. Tak wszyscy spiewajcie.

II. Ja mały sianek  
Młotem na knasek,  
S knasem we wołę  
Strąciłem broń.  
Słizna lilija w ogrodku zakwitła,  
Panna Maryja Jezusa się pokała.  
Pani, Pani!  
Co będzie na śniadaniu?  
Rybka z miodem  
Nie umozę głodem;  
Kaptan pierzany.  
Miech będzie pochwalony!

III. Dru' dru' radości  
I weselności.  
Jana naszego  
Zmianę chęciostego.  
Nóg w ludołkim ciele,  
Wielkie weselo!  
Świat się radowie,  
Mioba tryumfaje;  
A ja' te' panstwo męstwo i zdrowie  
winnuje.  
Aleluja!

IV

Ja biedny Turiga  
szukatem Jezuska,  
Znalazłem go w grobie,  
Odpozywał sobie.  
Ja nie dalem kulek i miodu,  
By nie cierpiał głodu.  
A on mi za to  
Lukierkę na lato,  
Kozurek na zimę  
I liliang dziecięcą.



V

Stanie w koronie, niezmiernie wielce.  
Narodził się Jezus w przymaj' świetnym cieł.  
A ja' małe dziecię  
Jako nieg' widzię,  
Pielmę w reku noszę,  
Pana Jezusa proszę:  
Nie proszę o kose,  
Po jej' w torbę mi włożę.  
Nie proszę o ucie,  
Bo to dla' mnie za wiele,  
Tylko o kawałek swinińskiego cięła,  
By się panińka' dusza do nieba dostała.

Gospodyni się kasała,  
Kuchy kami brękała,  
Podarunku szukała.

VI

Małe my dzieciaki  
Ubięramy kwiatki,  
Po wsi roznosimy,  
I dyngus prosimy.

## VII

Miał kariat różany,  
 Nan jras Kochany  
 I grobu prostą,  
 Radosi nam dodał,  
 Słła tej' radości  
 Ciesz się jymosci. —  
 Na długie lala  
 Po kościele świąt.  
 Ja rozetke urnone  
 I odynęj proszę:  
 O jajtke malowane  
 I kotaiw smarowane. —

## VIII

Paranek niwinny,  
 Sęu bożj jedyny,  
 Sta' nas umieiony,  
 Do grobu stojony.  
 Pien z grobu wstaje,  
 Radosi dodaje.  
 Sny tej' radości,  
 Winiuje jymosci,  
 Na długie lala  
 Do Skotimwid' świąt,  
 Abyści panstiro jedli i piłi,  
 A o mnie nigdy nie xopomiel. —

## IX

Przyswolen ja' po dąguie,  
 Laipiećam panstwa o jrasci. —  
 Jeras Chrystas i Maryja,  
 Matak ze mną kompanija. —  
 Jakt mnie panstwu podąguje,  
 Ie wam radości ofiaruje:  
 (Miał, i tu opuszczone kilka wierszy).  
 La te sliemą psemo'wecnie  
 Całkami poderumeka. —

4) dyngus różni różni nyma'wioj: dąngus, dągus, de gus,  
 denqus, dangus, dyngus. —

Ja' maty dworkaruk  
 Cynje chatem z Uherajiny kiraruk.  
 Ingojchatem po nauki,  
 Szadajacy potelkij setaki. —  
 Jak sz panowie spradawja,  
 Tak sz jim wojny wykajja.  
 Przed piecem szenie,  
 Za piecem szenie,  
 Za stolem pijja,  
 Et w sieniach sz bijja. —  
 Jadtem ja' chleb ciety,  
 Et sz mi boki ucietty,  
 Jadtem ja' przysmakki  
 Dajja mi sz we znakki. —  
 Szedtem do posciola ucicja,  
 Sz grubtem abecario stablicja,  
 Prosztko nadcielwane  
 Sz je matowane. —  
 Et ja' sz oracyja grosza  
 Et wotrubnego prosza. —

## XI

Ja' maty ziduck  
 Ja' to robacuck,  
 W szkole nie bywatem,  
 Nidiki nie wiedzicatem. —

Różdżka zieloną  
Z drzewa Tanciona,  
Ni wiele co umiem  
I to panstwa powiem:  
Na wrótkance rano  
Z grobu z martwych wróciła.  
Rzeczka postnosza,  
Wolubnego proszę. —

Mowy  
Starszego Drużby. —

Niewstus' panna młoda! Podziękuj ojcu i matce,  
że cię tak wrośliwi wychowali, żeś godna tego wieńca  
i tej korony, która w złoto i rubin przyozdobiona.  
Oto wskrzesz martwo, Boże, łani narca, miłosi' w nas  
ludziach, Tyś jest poświęciłką strapienia serc  
narzech, Tyś jest odpoornieni duse narzech, Ty li  
kajen się nad kardym gnieserem cesowickim.  
Ułój się nad temi dwoma sierotami: Zblizja  
się chwila strapienia serc warzech, a jwi kres  
jest panienstwa warzego. Jakiem to widziat  
w tajemnym dowiazku postac' syna cesowie

Do pańny  
m. radz.

13  
czego, o którym mówią Jan 12, który jakby miał wstąpić  
pasem pierś przepasana tak święta. Świąteczna panna  
na młodo! Łocou kęskliwosti, z licu rumienice  
przedko znikła przy zgromadzeniu, jak owa błękitna  
wra na sklepieniu nieba, boć nie lekko zrucić  
Kauicci z opoki zielonej, która od stonicy śledzi się,  
od wietru kruszej. Tak i ty świąteczna panno  
młoda! odstępaj od swych powierzeń, z któ-  
remi często przedstawiasz, z swojemi myśleniami  
mi, z ktorými często gadywasz; ale porzuci  
serce dolegliwosci, o miłości więcej nieprawości;  
świąteczna panno młoda! Świąteczny panie  
młody! Zadrwijcie rożicom do nog, a prosicie  
o Bogostawienie, a Duch prawi i święty wy-  
stucha was, i tej prosby waszej przy dniu dłu-  
żej się niedzielnym. Młodo!  
Świąteczni panstwo młodzi! wego wam jak sam  
sobie zjone, co daj' boi. Amen.

Iny odchodzi do saba. —

Pytania o ucich, którzy się zgromadzeni na akt  
do domu weselnego. — Wszelkim się najpród w Bogu  
w Trojcy jedynemu. To to nie od tego innego tylko  
od tego Boga w Trojcy jedynego, ale także też od tego sta-  
welnego państwa młodego. Stałemu państwu młode!  
Kiedy się zbieracie, zbieracie się do stanu obywatel-  
stwa, do aktu, do sakramentu świętego, i wychodźcie  
z tego stałego domu weselnego, przed ten majestat  
Boga, tam ustynicie jak piękną słowami, które  
w zódniej w tej chwili przemianu być nie może, chyba  
w ten czas, gdy z was jedno stanie nad grobem  
z marami. Jidze za tobą, akcja i wzięj matrymonij  
i następującą tę drogę obywatelstwa, które jest Matka  
Najświętsza, sukcesja Jerusa; także to samo i między  
wami zawiera się, stałemu państwu młode!  
Zupełnie z lat swoich młodych utracili prawo, ale  
go nieścisła kwalifikacja. Jidze i Tamci  
tę prostą drogę obywatelstwa to nie padniecie jak  
Sł. Kijob, którego też za pięć laty świat, jeno się opie-  
kaję moim Bogiem. Wierota!

My kos'ciół.

Do pauc  
na łodach.

Mo'wetny panie młody! Nadę ci jimiuciem  
kwojim pnieproście rolicón i wrypkich polkw-  
nych i łyck, kłony na całym obrydli tego ałte-  
s'w'ętego mat'ri n'itwa. Oto jim zjucie w'pół-  
w'iek w'półny i my jim zjucy' b'niemy, aby mogli  
dostępic' do w'iecznej r'ezpl'iw'ia. W'eso!













*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Gadka. —

Chinut se' panu' na wiosne, bylo plastwa wiele,  
A pan onsi' jako krol' wyprawil' wesela. —  
Obiad zoba' gesi' za pania, kukawka za prawnka,  
A malecika cyranecodka byla jim za swa'cokke;  
Ciciwiergo jim slub dawaly, a siostry s kachnioltem  
A maleciki gotobeczek z nimi s propiostem,  
A chuziot' jim piwo robil' w kwiccolowej' dzielni,  
A sorygiel' jim wrodz' nosil' w ceswonym' kaplance.  
Kazka piwo toczy, a kaciot' rozndzi,  
A maleciki skowtonunek na wesela proti:  
Swinia po kuchai' chodzi, marchew' jim mierzala,  
A wilk zuki' zarybowat, byl' jim za kuchara. —

Pisatem w Lublu d. 19 sierpnia 1869r.

Aleksander Petrov



